



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 446

Seduta del

Sitzung vom

23/08/2021

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter
Einberufung folgende Personen teil:

Cognome e nome Zu- und Vorname	Qualifica Funktion	Pres. Anw.	Ass. Abw.
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister	X	
WALCHER LUIS	Vice Sindaco / Vizebürgermeister	X	
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat	X	
FATTOR STEFANO	Assessore / Stadtrat	X	
GENNACCARO ANGELO	Assessore / Stadtrat	X	
RABINI CHIARA	Assessora / Stadträtin	X	
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin	X	

Constatato che il numero dei presenti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la
Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium
aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig
ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale
partecipa il Vice Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Vizegeneralsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Johann Neumair

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente
OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden
GEGENSTAND:

**AVVIO DELLA PROCEDURA D'ESPROPRIO
CON L'OCCUPAZIONE TEMPORANEA E
D'URGENZA AI SENSI DELL'ART. 3 DELLA
L.P. 15.4.1991, N. 10 DELLE AREE
INTERESSATE ALL'ALLARGAMENTO DI
UN TRATTO STRADALE DI VIA
WEGGENSTEIN. (C.D.R. 600, RESP. 640,
CAP. 10052.02.010900111, EURO
120.000,00, CAP. 10052.02.020100005,
EURO 40.000,00)**

**EINLEITUNG
DES
ENTEIGNUNGSVERFAHRENS MIT DER
ZEITWEILIGEN BESETZUNG UND
BESETZUNG IM DRINGLICHKEITSWEG
IM SINNE DES ART. 3 DES L.G. NR. 10
VOM 15.4.1991 DER FLÄCHEN, WELCHE
ZUR ERWEITERUNG EINES
TEILSTÜCKES
DER
WEGGENSTEINSTRASSE NOTWENDIG
SIND. (V.B. 600, VERANTW. 640, KAP.
10052.02.010900111, 120.000,00
EURO, KAP. 10052.02.020100005,
40.000,00 EURO)**

Il Vicesindaco Luis WALCHER, gli Assessori Juri ANDRIOLLO, Stefano FATTOR, Angelo GENNACCARO, Chiara RABINI e Johanna RAMOSER partecipano alla seduta in videoconferenza.

Premesso che si rende necessario allargare un tratto di strada di Via Weggenstein al fine di rendere più agevole lo scorrimento del traffico veicolare;

che con deliberazione della Giunta Comunale n. 311 del 21.6.2021 è stato approvato il progetto definitivo e finanziata la relativa spesa per l'allargamento di un tratto stradale di Via Weggenstein (Imp. n. 2567/2021);

che l'Ufficio 6.4 Infrastrutture ed Arredo Urbano ha richiesto con nota dd. 22.6.2021 l'avvio della procedura espropriativa per l'allargamento di un tratto stradale di Via Weggenstein in C.C. Dodiciville;

che con le due relazioni tecniche generali del progettista interno geom. Stefano Malfatti vengono espressamente descritte l'esecuzione, il finanziamento e la tempistica dell'opera pubblica in due fasi distinte, mantenendo l'avvio di una unica procedura espropriativa;

di dare atto, che la procedura espropriativa è unica, in quanto trattasi di un unico progetto, ma che saranno emessi due decreti di stima e di occupazioni, in quanto il progetto dovrà essere eseguito in due fasi distinte;

che con la deliberazione di Giunta Comunale n. 311/2021 è stata approvata la spesa provvisoria di Euro 120.000,00 per le indennità espropriative del lotto di cui alla lettera b) somme a disposizione dell'Amministrazione punto B1) espropri;

che a copertura finanziaria del secondo lotto, che dovrà essere avviato per primo, sarà necessario prevedere un importo dell'indennità espropriativa provvisoria di Euro 40.000,00;

Der Vizebürgermeister Luis WALCHER, die Stadträte Juri ANDRIOLLO, Stefano FATTOR, Angelo GENNACCARO, Chiara RABINI und Johanna RAMOSER nehmen in Videokonferenz an der Sitzung teil.

Es wird vorausgeschickt, dass es notwendig ist, einen Abschnitt der Weggensteinstraße zu verbreitern, um den Verkehrsfluss der Fahrzeuge zu erleichtern;

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 311 vom 21.6.2021 wurde das endgültige Projekt und die betreffende Ausgabenfinanzierung für die Erweiterung eines Teilstückes der Weggensteinstraße genehmigt (Verpfl. Nr. 2567/2021);

Das Amt 6.4 für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung hat mit Schreiben vom 22.6.2021 die Einleitung des Enteignungsverfahrens für die Erweiterung eines Teilstückes der Weggensteinstraße in K.G. Zwölfmalgreien beantragt;

Mit den allgemeinen technischen Berichten des internen Projektanten Geom. Stefano Malfatti werden im Detail die Durchführung, die Finanzierung und der Zeitplan des öffentlichen Bauwerkes in zwei unterschiedlichen Phasen beschrieben, wobei ein einziges Enteignungsverfahren eingeleitet wird;

festzustellen, dass es sich um ein einziges Enteignungsverfahren handelt, dass die Ausstellung zweier Schätz- und Besetzungsdekrete in zwei zeitlich verschiedenen Phasen vorsieht mit der Folgerung, dass das Verwaltungsverfahren in zwei Phasen unterteilt wird;

Mit oben erwähnten Stadtratsbeschluss Nr. 311/2021 wurde die betreffende vorläufige Ausgabe von 120.000,00 Euro für die Enteignungsvergütungen eines Bauloses genehmigt, welche unter dem Buchstaben b) der der Verwaltung zur Verfügung stehenden Summen beim Punkt B1) Enteignung festgelegt wurde;

Um die Finanzierung des zweiten Bauloses sicherzustellen, welches al erstes starten wird, ist es notwendig, den Betrag der Enteignungsvergütung von 40.000,00 Euro vorzusehen;

che per la realizzazione dell'opera si rende necessario espropriare, occupare temporaneamente e in via d'urgenza le aree di proprietà privata, come indicato nell'elenco dei proprietari dd. 3.8.2021 (1. lotto: pp.ed. 4821 e 3241; 2. lotto: p.ed. 1174, p.f. 154/2, p.f. 154/11, p.f. 154/6 e p.ed. 1002);

che il piano urbanistico classifica le aree per la realizzazione dell'opera pubblica in strada comunale tipo E;

che l'esatta quantificazione delle aree da espropriare, da occupare temporaneamente e in via d'urgenza verrà determinata solamente a lavori ultimati con l'elaborazione di un tipo di frazionamento e con il calcolo definitivo;

ritenuto pertanto necessario avviare la procedura d'esproprio con l'occupazione temporanea e d'urgenza delle aree necessarie all'allargamento di un tratto stradale di Via Weggenstein in C.C. Dodiciville ai sensi dell'art. 3 della L.P. 15.4.1991, n. 10, approvando le due relazioni tecniche generali del progetto definitivo dell'opera da realizzare, dd. 17.2.2021 redatte dal progettista geom. Stefano Malfatti dell'Ufficio Infrastrutture ed Arredo Urbano, corredate:

- dal progetto definitivo redatto dal progettista geom. Stefano Malfatti dell'Ufficio Infrastrutture e Arredo Urbano (computo metrico dd. 23.4.2021, 2 tavole n. 1 - corografia - estratto del PUC e catasto dd. 17.2.2021, 2 tavole n. 2 - planimetria di progetto demo-ricostruzione in scala 1:100 dd. 17.2.2021 ed espropri e occupazione temporanea in scala 1:250 dd. 3.3.2021, tavola n. 3 - demo-ricostruzione in scala 1:200 dd. 17.2.2021, tavola n. 4 - planimetria di progetto in scala 1:200 dd. 17.2.2021, tavola n. 5 - sezioni in scala 1:25 dd. 17.2.2021, tavola n. 6 - demolizioni in scala 1:200 dd. 17.2.2021, tavola n. 7 - costruzioni in scala 1:200 dd. 17.2.2021);

- dall'elenco dei proprietari dd. 3.8.2021;

- dal foglio di possesso delle particelle interessate (n. 6) dd. 3.8.2021;

Um das Vorhaben zu verwirklichen, ist es notwendig, die Flächen im Privateigentum, laut Eigentümerverzeichnis vom 3.8.2021 (1. Baulos: Bp. 4821 und Bp. 3241; 2. Baulos: Bp. 1174, Gp. 154/2, Gp. 154/11, Gp. 154/6 und Bp. 1002) zu enteignen, sowie zeitweilig und im Dringlichkeitsweg zu besetzen.

Der Bauleitplan bestimmt die Flächen, welche für die Verwirklichung des öffentlichen Bauwerkes notwendig sind, in Gemeindestraße Typ E;

Die genaue Quantifizierung der zu enteignenden, zeitweilig zu besetzenden und im Dringlichkeitsweg zu besetzenden Flächen wird nur nach Beendigung der Arbeiten mittels Ausarbeitung des notwendigen Teilungsplanes und der endgültigen Abrechnung bestimmt;

Man hält es somit für notwendig, das Enteignungsverfahren mit der zeitweiligen Besetzung und der Besetzung im Dringlichkeitsweg der Flächen, welche zur Erweiterung eines Teilstückes der Weggensteinstraße in K.G. Zwölfmalgreien notwendig sind, im Sinne des Art. 3 des L.G. Nr. 10 vom 15.4.1991 einzuleiten, sowie die beiden allgemeinen technischen Berichte des endgültigen Projektes des Bauvorhabens vom 17.2.2021 erarbeitet vom Projektanten Geom. Stefano Malfatti des Amtes für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung, zusammen mit:

- dem endgültigen Projekt des Bauvorhabens erarbeitet vom Projektanten Geom. Stefano Malfatti des Amtes für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung (Massenberechnung vom 23.4.2021, 2 Tafeln Nr. 1 - Chorographie - Auszug vom Bauleitplan und Kataster vom 17.2.2021, 2 Tafeln Nr. 2 - Projektlageplan Abbruch und Wiederaufbau im Maßstab 1:100 vom 17.2.2021 und Enteignungen und zeitweilige Besetzung im Maßstab 1:250 vom 3.3.2021, Tafel Nr. 3 - Abbruch und Wiederaufbau im Maßstab 1:200 vom 17.2.2021, Tafel Nr. 4 - Projektlageplan im Maßstab 1:200 vom 17.2.2021, Tafel Nr. 5 - Schnitte im Maßstab 1:25 vom 17.2.2021, Tafel Nr. 6 - Abbruch im Maßstab 1:200 vom 17.2.2021, Tafel Nr. 7 - Aufbau im Maßstab 1:200 vom 17.2.2021);

- dem Verzeichnis der Eigentümer vom 3.8.2021;

- dem Besitzbogen der betreffenden Parzellen (Nr. 6) vom 3.8.2021;

- dall'estratto tavolare delle particelle interessate (n. 7) dd. 3.8.2021;

dato atto che tutta la succitata documentazione tecnica, a cui si fa espresso rinvio "per relationem", è depositata e disponibile in visione presso la Rip. 8 - 8.1 Ufficio Patrimonio;

Ritenuto pertanto di approvare la spesa presunta per il lotto di prima esecuzione pari a € 40.000,00 e per il secondo lotto pari a € 120.000,00, il tutto per il pagamento delle indennità d'esproprio e di occupazione temporanea e d'urgenza (di cui alla lettera b) somme a disposizione dell'Amministrazione al punto B1) espropri - imp. n. 2567/2021), emettendo nel contempo anche il decreto di occupazione d'urgenza;

considerato che tale atto deliberativo é da dichiararsi immediatamente esecutivo onde consentire all'Amministrazione entro breve tempo l'espletamento della procedura in oggetto;

visto il P.U.C. vigente;

visto la L.P. 15.4.1991 n. 10 e successive modifiche ed integrazioni;

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige";

ad unanimità di voti
LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a :

per i motivi espressi in premessa :

- dem Grundbuchsauszug der betreffenden Parzellen (Nr. 7) vom 3.8.2021, zu genehmigen;

Festgestellt, dass alle oben erwähnten technischen Unterlagen, auf die ausdrücklich verwiesen wird, in der Abt. 8 - 8.1 Amt für Vermögen hinterlegt und zur Einsicht verfügbar sind;

Außerdem sieht man die Notwendigkeit die voraussichtliche Ausgabe für das Baulos in erster Durchführung von 40.000,00 € und für das zweite Baulos von 120.000,00 € (unter dem Buchstaben b) der der Verwaltung zur Verfügung stehenden Summen beim Punkt B1) Enteignung - Verpfl. Nr. 2567/2021) für die Auszahlungen der Enteignungs-, der zeitweiligen Besetzungsvergütungen und im Dringlichkeitsweg zu genehmigen und gleichzeitig auch die Ausstellung des Besetzungsdekretes im Dringlichkeitsweg zu veranlassen;

Der vorliegende Beschlussakt ist für sofort vollstreckbar zu erklären, um der Stadtverwaltung die Durchführung des besagten Verfahrens schnellstens zu ermöglichen.

Gestützt auf den geltenden Bauleitplan;

gestützt auf das L.G. Nr. 10 vom 15.4.1991 in geltender Fassung;

nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

b e s c h l i e ß t
DER STADTRAT
einstimmig:

aus den eingangs erwähnten Gründen :

1) di approvare ai sensi dell'art. 3 della L.P. 15.4.1991, n. 10 le due relazioni tecniche generali del progetto definitivo dell'opera da realizzare dd. 17.2.2021 redatte dal progettista interno geom. Stefano Malfatti dell'Ufficio Infrastrutture ed Arredo Urbano relative alla procedura d'esproprio con l'occupazione temporanea e urgente delle aree necessarie all'allargamento di un tratto stradale di Via Weggenstein in C.C. Dodiciville, corredate:

- dal progetto definitivo redatto dal progettista interno geom. Stefano Malfatti dell'Ufficio Infrastrutture ed Arredo Urbano (computo metrico dd. 23.4.2021, 2 tavole n. 1 - corografia - estratto del PUC e catasto dd. 17.2.2021, 2 tavole n. 2 - planimetria di progetto demo-ricostruzione in scala 1:100 dd. 17.2.2021 ed espropri ed occupazione temporanea in scala 1:250 dd. 3.3.2021, tavola n. 3 - demo-ricostruzione in scala 1:200 dd. 17.2.2021, tavola n. 4 - planimetria di progetto in scala 1:200 dd. 17.2.2021, tavola n. 5 - sezioni in scala 1:25 dd. 17.2.2021, tavola n. 6 - demolizioni in scala 1:200 dd. 17.2.2021, tavola n. 7 - costruzioni in scala 1:200 dd. 17.2.2021);

- dall'elenco dei proprietari dd. 3.8.2021;

- dal foglio di possesso delle particelle interessate (n. 6) dd. 3.8.2021;

- dall'estratto tavolare delle particelle interessate (n. 7) dd. 3.8.2021;

che tutta la succitata documentazione tecnica, a cui si fa espresso rinvio "per relationem", è depositata e disponibile in visione presso la Rip. 8 - 8.1 Ufficio Patrimonio;

2) di approvare la spesa presunta per il lotto di prima esecuzione di € 40.000,00 e per il secondo di € 120.000,00 (di cui alla lettera b) somme a disposizione dell'Amministrazione al punto B1) espropri - imp. n. 2567/2021) per l'esproprio con l'occupazione temporanea e d'urgenza delle aree necessarie all'allargamento di un tratto stradale di Via Weggenstein in C.C. Dodiciville;

1) im Sinne des Art. 3 des L.G. Nr. 10 vom 15.4.1991 die beiden allgemeinen technischen Berichte des endgültigen Projektes des Bauvorhabens vom 17.2.2021 erarbeitet vom internen Projektanten Geom. Stefano Malfatti des Amtes für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung, betreffend das Enteignungsverfahren mit der zeitweiligen Besetzung und der Besetzung im Dringlichkeitsweg der Flächen, welche zur Erweiterung eines Teilstückes der Weggensteinstraße in K.G. Zwölfmalgreien notwendig sind, zusammen mit:

- dem endgültigen Projekt des Bauvorhabens erarbeitet vom internen Projektanten Geom. Stefano Malfatti des Amtes für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung (Massenberechnung vom 23.4.2021, 2 Tafeln Nr. 1 - Chorographie - Auszug vom Bauleitplan und Kataster vom 17.2.2021, 2 Tafeln Nr. 2 - Projektlageplan Abbruch und Wiederaufbau im Maßstab 1:100 vom 17.2.2021 und Enteignungen und zeitweilige Besetzung im Maßstab 1:250 vom 3.3.2021, Tafel Nr. 3 - Abbruch und Wiederaufbau im Maßstab 1:200 vom 17.2.2021, Tafel Nr. 4 - Projektlageplan im Maßstab 1:200 vom 17.2.2021, Tafel Nr. 5 - Schnitte im Maßstab 1:25 vom 17.2.2021, Tafel Nr. 6 - Abbruch im Maßstab 1:200 vom 17.2.2021, Tafel Nr. 7 - Aufbau im Maßstab 1:200 vom 17.2.2021);

- dem Verzeichnis der Eigentümer vom 3.8.2021;

- dem Besitzbogen der betreffenden Parzellen (Nr. 6) vom 3.8.2021;

- dem Grundbuchsauszug der betreffenden Parzellen (Nr. 7) vom 3.8.2021, zu genehmigen;

Alle oben erwähnten technischen Unterlagen, auf die ausdrücklich verwiesen wird, sind in der Abt. 8 - 8.1 Amt für Vermögen hinterlegt und zur Einsicht verfügbar;

2) die voraussichtliche Ausgabe für das Baulos in erster Durchführung von 40.000,00 € und für das zweite Baulos von 120.000,00 € (unter dem Buchstaben b) der der Verwaltung zur Verfügung stehenden Summen beim Punkt B1) Enteignung - Verpfl. Nr. 2567/2021) für die Enteignung mit der zeitweiligen Besetzung und der Besetzung im Dringlichkeitsweg der Flächen, welche zur Erweiterung eines Teilstückes der Weggensteinstraße in K.G. Zwölfmalgreien notwendig sind, zu genehmigen;

3) di imputare la spesa presunta per il lotto di prima esecuzione di € 40.000,00 e per il secondo di € 120.000,00 (di cui alla lettera b) somme a disposizione dell'Amministrazione al punto B1) espropri - imp. n. 2567/2021) per l'esproprio con l'occupazione temporanea e d'urgenza delle aree necessarie all'allargamento di un tratto stradale di Via Weggenstein in C.C. Dodiciville, come da documento contabile inserito nel sistema informatico;

4) di dare atto, che la procedura espropriativa è unica per garantire l'esecuzione dell'opera pubblica nel suo insieme, ma che verrà divisa in due fasi con l'emissione di due decreti di stima e di occupazione;

5) di autorizzare l'Assessore Dott. Arch. Stefano Fattor, competente in materia di espropri in base al decreto n. 22/S/2020 del 23.10.2020, prot. n. 209549 del 23.10.2020 emesso dal Sindaco di Bolzano, a redigere i necessari decreti e compreso il decreto di occupazione d'urgenza;

Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 - comma 4 - della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii., con il voto favorevole dei membri presenti della Giunta municipale.

Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 - comma 4 - della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii., con il voto favorevole dei membri presenti della Giunta municipale.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di

3) die voraussichtliche Ausgabe für das Baulos in erster Durchführung von 40.000,00 € und für das zweite Baulos von 120.000,00 € (unter dem Buchstaben b) der der Verwaltung zur Verfügung stehenden Summen beim Punkt B1) Enteignung - Verpfl. Nr. 2567/2021) für die Enteignung mit der zeitweiligen Besetzung und der Besetzung im Dringlichkeitsweg der Flächen, welche zur Erweiterung eines Teilstückes der Weggensteinstraße in K.G. Zwölfmalgreien notwendig sind, in Übereinstimmung mit dem in das Informatiksystem eingegebenen Buchhaltungsbeleg zu verbuchen;

4) festzustellen, dass da es sich um ein Enteignungsverfahren handelt, dass mit der Ausstellung des Schätz- und Besetzungsdekretes in zwei Phasen unterteilt wird, um die Durchführung des gesamten öffentlichen Bauwerkes zu gewährleisten;

5) den Stadtrat Dr. Arch. Stefano Fattor zu ermächtigen, gemäß Dekret des Bürgermeisters von Bozen Nr. 22/S/2020 vom 23.10.2020, Prot. Nr. 209549 vom 23.10.2020, im Bereich der Enteignungen, alle notwendigen Dekrete und auch das Besetzungsdekret im Dringlichkeitsweg zu erlassen;

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. für unverzüglich vollziehbar erklärt, nachdem alle anwesenden Stadtratsmitglieder für die Dringlichkeit gestimmt haben.

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. für unverzüglich vollziehbar erklärt, nachdem alle anwesenden Stadtratsmitglieder für die Dringlichkeit gestimmt haben.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs

Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano. gegen den Beschluss eingelegt werden.

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

**Il Vice Segretario Generale
Der Vizeregensekretär**

Dott. / Dr. Johann Neumair

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

**Il/la Presidente
Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet
